

**Belgium-Farciennes: Architectural, construction, engineering and inspection services**

OJ S 247/2018 22/12/2018

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Commune de Farciennes

Postal address: Rue de la Liberté 40

Town: Farciennes

NUTS code: BE322 Arr. Charleroi

Postal code: 6240

Country: Belgium

Contact person: Mme Alexandra Benitez Y Ronchi

E-mail: [alexandra.benitez@farciennes.be](mailto:alexandra.benitez@farciennes.be)

Telephone: +32 71243454

Fax: +32 71243365

**Internet address(es):**Main address: [www.farciennes.be](http://www.farciennes.be)**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://cloud.3p.eu/Downloads/1/783/81/2018>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://eten.publicprocurement.be>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Intercommunale Igretec

Postal address: Boulevard Mayence 1

Town: Charleroi

NUTS code: BE Belgique / België

Postal code: 6000

Country: Belgium

Contact person: M. Nicolas Solda

E-mail: [SOLDA@igretec.com](mailto:SOLDA@igretec.com)**Internet address(es):**Main address: [www.igretec.com](http://www.igretec.com)**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement**

### **II.1.1. Title**

— programmation 2014-2020 des fonds structurels européens, — programme «développement territorial équilibre et durable», — mesure 3.1.1: renforcement de l'attractivité urbaine pour les citoyens, les visiteurs et les entreprises, — élargissement du passage sous voies entre la Grand'Place et la rue Joseph Bolle, — désignation d'un auteur de projet, — marché de services.

Reference number: 25.54390 BIS

### **II.1.2. Main CPV code**

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

### **II.1.3. Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Voir II.2.4).

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: BE322 Arr. Charleroi

Main site or place of performance: Passage sous voies entre la Grand'Place et la rue Joseph Bolle

### **II.2.4. Description of the procurement**

Marché de services afin de désigner un auteur de projet pour la création et le suivi de la réalisation d'un passage sous voies ferrées à l'usage des piétons, cyclistes et personnes à mobilité réduite (PMR) dans la commune de Farciennes.

La mission comprend, au sens large, la conception (phase projet) et le contrôle de l'exécution (phase réalisation) pour l'obtention d'un ouvrage parfaitement fini et réceptionné ainsi que toutes les prestations préalablement nécessaires à son usage normal et à son exploitation, en ce compris sa mise en service.

La rédaction de l'entièreté des documents de marché du marché de travaux de réalisation de l'ouvrage (cahier spécial des charges, plans, métré, avis, rapport d'analyse des offres, ...) fait également partie intégrante du présent marché de services.

Les documents de marché du marché de travaux de réalisation de l'ouvrage devront être:

- rédigés conformément à la législation belge concernant les marchés publics,
- validés et approuvés par le Maître de l'ouvrage,
- présentés et approuvés par Infrabel, par la SNCB, par le Coordinateur santé et sécurité (CSS) et par le bureau de contrôle désigné dans le cadre de leurs prérogatives respectives.

Le contexte technique de la mission de l'auteur de projet est décrit dans la partie C du présent Cahier spécial des charges (Clauses techniques).

Outre l'étude complète, la mission inclut aussi le suivi et la surveillance des travaux au sens des prestations ordinaires incombant à un architecte, en ce compris les prestations relevant du domaine de:

- l'intégration urbanistique dans le respect des règles applicables,
- l'architecture paysagère (et urbanistique),

- la stabilité en matière de génie civil et de génie voyer,
- la sécurisation au sens du respect des normes constructives y applicables,
- les techniques spéciales en matière d'électricité, de mise en lumière, de sûreté d'accès, ..., qui ne concernent pas les infrastructures gérées par le gestionnaire du réseau de distribution ORES. Pour ces dernières, l'attention de l'adjudicataire est attirée sur le fait qu'elles font l'objet d'un marché propre confié à ORES: la coordination avec ORES, tant au niveau de la phase de conception que lors de la phase de travaux fait cependant partie intégrante du présent marché de service.

En outre, la mission comprend plus spécifiquement:

- l'assistance à la concordance des œuvres, à la planification générale et détaillée, ...,
- la rédaction et le dépôt de l'ensemble des demandes d'autorisations administratives et légales applicables (permis, ...),
- les études et essais préalables (relevés topographiques, mesurages, essais géotechniques, analyses de pollutions, ...),
- les études et prestations d'opérationnalisation liées aux équipements spécifiques d'exploitation (mobilier, mobilier intégré, élévateurs/ascenseurs éventuels, ...),
- l'assistance à la mise en service et à la mise en exploitation des ouvrages,
- toute autre activité nécessaire à la réalisation ainsi qu'à l'opérationnalisation parfaites et complètes de l'ouvrage projeté.

Les missions de coordination de sécurité et de santé ainsi que celle de bureau de contrôle ne sont pas incluses au marché mais la parfaite collaboration de l'adjudicataire avec ces intervenants reste nécessaire dans le cadre de leurs prérogatives respectives.

Pour la remise de son offre, le soumissionnaire respectera les intentions et le programme du projet tels que décrits dans les autres parties de ce Cahier spécial des charges (CSC).

Pour la remise de son offre, le soumissionnaire respectera les intentions et le programme du projet décrits dans la fiche FEDER jointe en annexe.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Qualité du projet / Weighting: 35

Quality criterion - Name: Méthodologie mise en œuvre pour respecter les objectifs / Weighting: 15

Quality criterion - Name: Présentation de l'offre / Weighting: 5

Cost criterion - Name: Montant de l'offre / Weighting: 45

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in days: 1200

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Fonds européen de développement régional FEDER - PROGRAMMATION 2014-2020 DES FONDS STRUCTURELS EUROPEENS.-

## **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

— le soumissionnaire produit le Document unique de marché européen, qui consiste en une déclaration sur l'honneur propre actualisée et qui est accepté par le pouvoir adjudicateur à titre de preuve a priori en lieu et place des documents ou certificats délivrés par des autorités publiques ou des tiers pour confirmer que le candidat concerné:

- 1) ne se trouve pas dans l'une des situations d'exclusion visées aux articles 67 à 69 de la loi du 17.6.2016;
- 2) répond aux critères de sélection applicables qui ont été établis conformément à l'article 71 de la loi du 17.6.2016.

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Le DUME, par lequel le soumissionnaire déclare qu'il satisfait aux critères de sélection suivants:

- 1) une déclaration bancaire appropriée établies conformément au modèle figurant à l'annexe 11 de l'AR du 18.4.2017 ou la preuve d'une assurance des risques professionnels;
- 2) une déclaration concernant le chiffre d'affaires global pour les trois derniers exercices disponibles en fonction de la date de création ou du début d'activités du soumissionnaire.
- 3) une déclaration concernant le chiffre d'affaires du domaine d'activités faisant l'objet du marché, pour au maximum les trois derniers exercices disponibles en fonction de la date de création ou du début d'activités du soumissionnaire.

Minimum level(s) of standards possibly required:

- 1) est considérée comme suffisant le niveau d'exigence suivant: la preuve de la souscription d'une assurance des risques professionnels pour un montant de 2 000 000 EUR par sinistre et par an;
- 2) est considérée comme suffisant le niveau d'exigence suivant: un chiffre d'affaires annuel global de 600 000 EUR;
- 3) est considérée comme suffisant le niveau d'exigence suivant: 600 000 EUR.

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Le DUME, par lequel le soumissionnaire déclare qu'il satisfait aux critères de sélection suivants:

- 1) l'indication des titres d'études ou professionnels du prestataire de services ou des cadres de l'entreprise et, en particulier, du ou des responsables qui peuvent être chargés de la prestation de services;
- 2) la présentation d'une liste des principaux services pertinents et apparentés effectués au cours des 6 dernières années, indiquant le montant, la date et le destinataire public ou privé.

Les prestations de services sont prouvées par des attestations émises ou contresignées par l'autorité compétente ou lorsque le destinataire a été un acheteur privé, par une attestation de l'acheteur ou, à défaut, simplement par une déclaration du prestataire de services.

Minimum level(s) of standards possibly required:

1) est considérée comme suffisant le niveau d'exigence suivant: une équipe constituée au minimum de:

- un architecte,
- un ingénieur en stabilité,
- un ingénieur en techniques spéciales,
- un urbaniste et/ou un architecte paysagiste.

Le soumissionnaire en apportera la preuve en joignant à son offre une liste nominative et descriptive reprenant, les noms, prénoms, titres et fonctions au droit des personnes qui seront affectées au présent marché. Les curriculums vitae mentionnant les qualifications et expériences ainsi que les certificats et diplômes seront également joints.

Une expérience en matière de génie civil et de conception d'ouvrages d'art est requise. Pour ce faire, au minimum 2 membres de l'équipe décrite ci-dessus devront avoir un minimum de 5 ans d'expérience professionnelle dans ces domaines. Cette vérification s'effectuera au travers des curriculums vitae.

Le soumissionnaire joindra une attestation d'inscription à l'ordre des architectes qui déclare qu'il répond à toutes les conditions légales et réglementaires d'exercice de la profession d'architecte (loi du 20.2.1939) ou son agrément à exercer cette profession d'architecte dans son pays d'origine. Les personnes morales sont tenues de fournir cette attestation pour le responsable qui sera chargé de l'exécution du service.

2) est considérée comme suffisant le niveau d'exigence suivant:

- 3 références par le soumissionnaire au regard du présent marché réalisées au cours des 6 dernières années.

La liste comprendra au moins la dénomination, les montants, les dates d'exécution, les destinataires publics ou privés, les caractéristiques à mettre en évidence par rapport au présent marché.

Documents attendus:

- extraits, illustration et éléments cartographiques (au format A4) permettant de juger de la qualité quant à la forme et au fond des références proposées,
- une note synthétique (maximum 5 pages A4 recto) mettant en évidence:
  - sa capacité à appréhender la réalisation et l'intégration d'un tel ouvrage,
  - sa démarche en matière d'intégration urbanistique et d'architecture de l'ouvrage.

---

## **Section IV: Procedure**

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 13/02/2019 Local time: 10:00

**IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**  
French

**IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**  
Tender must be valid until: 12/08/2019

**IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 13/02/2019 Local time: 10:00

Place:

Igretec, boulevard Mayence 1 à 6000 Charleroi (7e étage)

Information about authorised persons and opening procedure: Une séance d'ouverture des offres à huis clos est prévue.

---

**Section VI: Complementary information**

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.3. Additional information**

Il s'agit d'une republication du dossier «programmation 2014-2020 des fonds structurels européens — programme «développement territorial équilibre et durable» — mesure 3.1.1: renforcement de l'attractivité urbaine pour les citoyens, les visiteurs et les entreprises — élargissement du passage sous voies entre la Grand'Place et la rue Joseph Bolle — désignation d'un auteur de projet — marché de services» qui a été arrêté étant donné qu'e-tendering n'avait pas été activé.

Les offres peuvent uniquement être introduites électroniquement sur le site internet de e-Tendering <https://eten.publicprocurement.be/>

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Conseil d'État

Postal address: Rue de la Science 33

Town: Bruxelles

Postal code: 1040

Country: Belgium

Telephone: +32 22349611

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

20/12/2018